

[Transcripción: Interacciones Comunitarias de InterAct Story Theatre, Episodio 2: *Pandemia y falta de seguridad Alimentaria y Habitacional*]

[música]

ALI: Estás escuchando Community InterActions de InterAct Story Theatre. Nuestra comunidad de Wheaton está llena de historias que contar, y hoy contaremos una de ellas. La historia de hoy es: Pandemia y falta de seguridad alimentaria y habitacional. Hola, soy Ali Oliver-Krueger.

EMILY: Y yo soy Emily Townsend. Soy la administradora artística de InterAct Story Theatre aquí en Wheaton, y Ali es nuestra Directora Ejecutiva y Artística. Con esta serie limitada de podcasts, recopilaremos algunas de las historias de Wheaton durante el tiempo de pandemia y las compartiremos a través de las palabras y las voces de las personas que las viven.

ALI: En el primer episodio, sentamos nuestras bases hablando sobre dónde está y quién es Wheaton, y cómo llegó a ser lo que es hoy. Ahora, queremos echarle un vistazo a lo que sucedió cuando la pandemia del COVID-19 llegó a Wheaton a través de la lente de dos de las necesidades más básicas que tiene la gente: comida y refugio.

EMILY: Cuando Maryland comenzó a cerrar debido a la pandemia, los negocios cerraron y muchas personas perdieron ingresos. Cuando esos cierres continuaron durante semanas y meses, la pérdida de ingresos se convirtió en la pérdida de empleos. Y sin una entrada de dinero suficiente, la falta de seguridad alimentaria y habitacional se convirtió rápidamente en un problema en todo el mundo y en Wheaton. Vamos a tomarnos un momento: ¿qué significa tener falta de seguridad alimentaria o habitacional? Hablamos con Heather Bruskin, Directora Ejecutiva del Consejo de Alimentos del Condado de Montgomery.

Audio clip HEATHER: Bueno, la falta de seguridad alimentaria no es lo mismo que el estado fisiológico de tener hambre. Más bien, es incertidumbre o preocupación significativa en torno al acceso constante a alimentos seguros, suficientes, nutritivos y culturalmente apropiados. Por lo tanto, hay un par de medidas que usamos para determinar un nivel de inseguridad alimentaria y están directamente relacionadas con la cantidad de veces que un residente se saltó una comida o se preocupó o tuvo dudas sobre de dónde vendría su próxima comida durante un cierto período de tiempo.

ALI: Y la inseguridad habitacional funciona prácticamente de la misma manera. La "inseguridad habitacional" es un término general que incluye varias dimensiones de los problemas de vivienda que puedan tener las personas, incluyendo la asequibilidad, la seguridad, la calidad, la inseguridad y la pérdida de la vivienda. Con la pérdida de empleos relacionada con la pandemia, esa asequibilidad es un tema clave, ya que las personas corren cada vez más el riesgo de quedarse sin hogar debido a la dificultad para pagar el alquiler y de un posible desalojo.

EMILY: Entonces, bajo esa premisa, es importante saber que es un problema generalizado en todo el país y en todo el mundo. En el 2019, los datos de la organización sin fines de lucro Feeding America muestran que la inseguridad alimentaria en realidad estaba en su tasa más baja en veinte años, pero una vez que la pandemia golpeó duramente al país, la cantidad de personas en Estados Unidos que se enfrentan a una falta de seguridad alimentaria se disparó. Feeding America estima que 45 millones de personas, 1 de cada 7, incluidos 15 millones de niños, es decir 1 de cada 5, pueden haber experimentado inseguridad alimentaria en el 2020. Se prevé que las cosas mejoren en el 2021, pero aún están en niveles más altos que antes de la pandemia. Feeding America proyecta que 1 de cada 8 adultos y 1 de cada 6 niños se enfrentarán a la inseguridad alimentaria este año. El Centro de Prioridades Presupuestarias y

Políticas, o el CDPP (por sus siglas en inglés), también señala una importante disparidad nacional en cuanto a quiénes corren el riesgo de pasar hambre en los Estados Unidos: "Los adultos de color y latinos tenían más del doble de probabilidades que los adultos blancos de informar que su hogar no comía lo suficiente: 16 por ciento para adultos de color y latinos, en comparación con el 6 por ciento de los adultos blancos. Los adultos que se identifican como indígenas estadounidenses, nativos de Alaska, nativos de Hawái, isleños del Pacífico o multirraciales, tomados en conjunto, tenían el doble de probabilidades que los adultos blancos de informar que su hogar no comía lo suficiente, con un 12 por ciento". Estamos a más de un año de esas primeras órdenes de cuarentena, pero estamos lejos de estar fuera de peligro, algo que también se está volviendo cada vez más claro con la inseguridad habitacional.

ALI: Los gobiernos federal y estatal han intentado crear varias de las llamadas "moratorias de desalojo", que generalmente hacen que sea imposible desalojar a un inquilino debido a su incapacidad para pagar el alquiler por razones relacionadas con la pandemia. Normalmente, si alguien no puede pagar el alquiler, su arrendador puede solicitar su desalojo, pero con estas reglas de emergencia, si alguien no puede pagar el alquiler porque perdió su trabajo debido a la pandemia, el arrendador no puede desalojarlo por esa razón. Hay otras formas de desalojo, pero esa forma grande y básica está descartada, pero solo por ahora. Gracias a los nuevos datos del censo de 2020, el CDPP informó que "un estimado de 10,9 millones de adultos que viven en viviendas de alquiler (el 15 por ciento de los inquilinos adultos), no se pusieron al día con el alquiler, según los datos recopilados del 28 de abril al 10 de mayo. Aquí también, los inquilinos de color tenían más probabilidades de informar que su hogar no estaba al día con el alquiler". Para mayo de 2021, el Washington Post reportó que "más de 8 millones de propiedades de alquiler en todo el país están atrasadas en los pagos de un promedio de \$5.600, según los datos del censo". Y esas facturas de alquiler atrasado no van a desaparecer, por lo que esta crisis nacional va a golpear con fuerza a medida que se agoten estas moratorias.

EMILY: Y esos problemas les están ocurriendo a los residentes de Wheaton, junto con el resto de la nación. Con respecto a la falta de seguridad alimentaria en Wheaton, Heather Bruskin del Consejo de Alimentos del Condado de Montgomery dice:

Audio clip HEATHER: "En marzo de 2020, la crisis económica realmente provocó un colapso en nuestro flujo de alimentos y también desencadenó una crisis de inseguridad alimentaria. Y así, desde marzo de 2020, hemos visto un aumento estimado del 50% en la inseguridad alimentaria en el Condado de Montgomery, con un estimado de más de 100.000 residentes en riesgo de padecer hambre. Esto ha llevado a muchos residentes que anteriormente no habían experimentado inseguridad alimentaria, al riesgo de pasar hambre por primera vez. Muchos residentes que anteriormente habían padecido inseguridad alimentaria, se encontraron nuevamente sin saber de dónde vendría su próxima comida. Y para aquellos residentes que ya estaban experimentando inseguridad alimentaria, sus desafíos solo aumentaron".

ALI: También hablamos con Matt Losak, cofundador y director ejecutivo de la Alianza de Inquilinos del Condado de Montgomery, quien ha visto de primera mano cómo la inseguridad habitacional está afectando a Wheaton y al Condado de Montgomery en general:

Audio clip MATT: "Estamos viendo miles y miles de inquilinos, particularmente de bajos ingresos, que obviamente representan de manera desproporcionada a personas de color o inmigrantes, que trabajan en las áreas más afectadas por el impacto de la pandemia en la economía, personas que trabajan en la industria de servicios en restaurantes, en el comercio minorista, que han perdido sus trabajos o perdido horas, y luego todo un mundo de este tipo de economía sumergida, gente que se encarga del cuidado de niños, gente que hace otras cosas que no eran posibles durante la pandemia, cuando está la exigencia de que las

personas se queden en casa y no vayan a trabajar o a lugares donde haya que reunirse con otros. Esas personas que de por sí estaban luchando por pagar el alquiler, pero lo pagaban, se encontraron con que ya no podían pagar el alquiler. Y en poco tiempo, con esta pandemia que ha permanecido hasta ahora por un año, se encontraron con meses y meses de atraso en el alquiler".

ALI: Luisa Montero-Díaz, directora del Centro de Servicios Regionales del Centro del Condado con sede aquí en Wheaton, brindó una visión del panorama general:

Audio clip LUISA: "Sabes, el COVID, los primeros días del COVID dejaron al descubierto esta necesidad real. La falta de seguridad alimentaria era como la punta del iceberg, ¿sabes? Y, por supuesto, posteriormente se tenían los problemas de una vivienda justa y de la capacidad de las personas de pagar el alquiler, luego se tenían los programas que surgieron, las moratorias de desalojo y la ayuda para el alquiler, y todo eso de alguna forma ayudó; realmente siento que habrá una reacción o un impacto retardado cuando todo esto, es decir, cuando el dinero de la ayuda para el alquiler desaparezca, el dinero federal de FEMA desaparezca, y luego... porque ha ayudado a mucha gente, y la distribución de alimentos y todo eso ha ayudado a la gente a mantenerse un poco a flote".

EMILY: En Wheaton ha habido una necesidad real de ayuda para superar esta pandemia y, como señaló Luisa, actualmente se están llevando a cabo programas de ayuda para asistir a los residentes de diferentes maneras.

ALI: Eso es correcto. Ha habido intentos de ayuda en todos los niveles, desde el gobierno federal hasta el gobierno local del Condado de Montgomery, por lo que también lo estamos viendo en Wheaton. El Departamento de Salud y Servicios Humanos del Condado de Montgomery tiene el Programa de Ayuda para Alquileres COVID-19 para ayudar a combatir la inseguridad habitacional. El programa está diseñado para ayudar a los residentes que se han atrasado en el pago del alquiler debido a la pandemia y, para los residentes que lo soliciten, se pueden recibir hasta \$12.000 para ayudar a pagar el alquiler adeudado o para cubrir futuras facturas de alquiler. Eso es cuando esos fondos están disponibles a nivel de condado. A partir del 5 de febrero de 2021, también ha habido un límite en la cantidad que el alquiler puede aumentar; siempre que Maryland esté en estado de emergencia debido al coronavirus, su alquiler en el Condado de Montgomery no se puede aumentar en más del 1,4%. Ese límite va a permanecer así hasta 90 días después de que se levante el estado de emergencia, cuando sea que eso ocurra. Entonces, en el momento en que estamos grabando esto, ese límite todavía está vigente.

EMILY: Y el condado también ha estado tomando medidas para los residentes de Wheaton que enfrentan falta de seguridad alimentaria. En muchos casos, esto ha significado aumentar las asociaciones con organizaciones locales para la colaboración y el intercambio de recursos, y encontrar las mejores formas de llevar ayuda alimentaria directamente a las personas que la necesitan. El Consejo de Alimentos del Condado de Montgomery reúne a 2.000 socios locales y regionales en iniciativas de educación, defensa y desarrollo de capacidades en toda la comunidad. Su trabajo está diseñado para construir un sistema alimentario más resistente, sostenible y equitativo. Heather Bruskin del Consejo de Alimentos dice:

Audio clip HEATHER: "Antes del COVID, teníamos alrededor de 75 organizaciones en todo el condado, aproximadamente la mitad de ellas son organizaciones religiosas, que se encargan de la distribución de alimentos de emergencia en nuestra comunidad, y desde entonces, ese número se ha disparado, al igual que los niveles de inseguridad alimentaria en nuestra comunidad, por lo que ahora tenemos alrededor de 120. Entre ellas se encuentran las que llamamos organizaciones centrales. Estas son organizaciones de socios comunitarios, con

redes de profunda confianza dentro de los vecindarios en los que trabajan, que pueden conectarse mejor con poblaciones de difícil acceso y otros residentes que puedan necesitar los servicios, y conectar a esos residentes con los recursos disponibles como alimentos. Entonces, tres de ellas están en el área central del condado, tomando en cuenta que esa es un área en donde se concentra el hambre y pueden brindar otros recursos que los residentes con ingresos más bajos necesitan".

ALI: Una cosa que me ha llamado mucho la atención es cómo la gente de Wheaton se está uniendo para cuidar de nuestra comunidad durante esta pandemia. Una organización con sede en Wheaton que trabaja directamente con ayuda alimentaria es la Fundación Up 2 Us fundada por el equipo de madre e hija de Tazeen y Marium Ahmad en el 2019, justo antes de la pandemia. Hablé con Marium un día mientras los voluntarios estaban trabajando armando bolsas de comida, para que escuchen el trabajo que se está haciendo en segundo plano.

Audio clip MARIUM: "La pandemia ha cambiado muchas cosas, por supuesto. Comenzamos en el 2019. Solo estábamos haciendo bolsas de comida para el fin de semana, ese fue nuestro punto de partida, y una vez que golpeó la pandemia, la necesidad creció, la gente perdió sus empleos, personas que nunca hubieran pensado que necesitarían comida la necesitaban, y ahora estaban en estas posiciones. Entonces como resultado, nuestra organización creció muy rápidamente desde la pandemia, y parte de lo que hace que la inseguridad alimentaria sea tan difícil se debe a las causas subyacentes como la pobreza, el desempleo, el subempleo y los desiertos alimentarios en muchas comunidades de color".

ALI: En el 2020, la Fundación UP 2 Us entregó 125.000 libras de alimentos a familias en el Condado de Montgomery a través de su programa de bolsas para el fin de semana y entregas a domicilio. Mediante asociaciones con otras organizaciones y el Condado de Montgomery, ahora están distribuyendo 700.000 libras de alimentos a las familias de nuestra región.

Audio clip MARIUM: "Tenemos tres programas principales. Como mencioné, comenzamos con el programa de bolsas de comida para fin de semana, el cual tiene como objetivo ayudar a las familias que tienen niños inscritos en el programa de Almuerzo Gratis o Reducido, por lo que para el fin de semana hay una brecha, ¿verdad? No hay escuela, por lo que no van a recibir esa comida extra. Entonces comenzamos con eso. Y luego, nos expandimos para hacer entregas a domicilio una vez que comenzó el COVID, porque había muchas personas que estaban desempleadas y que tampoco tenían acceso a transporte. Debido a esa necesidad, decidimos que, "bueno, hay una gran necesidad de que la gente lleve comida a su casa". Además, las personas que tienen COVID también necesitaban comida, así que tenemos un programa de entrega a domicilio. Y finalmente, el programa principal que tenemos es un programa de recolección de alimentos. Se llama Provisiones para Llevar, y las familias vienen a nuestra despensa de alimentos ubicada en Wheaton, MD, y programan una cita, es muy simple. Tenemos una caja de 30 libras de comida para ellos cada dos semanas, por lo que es una distribución quincenal de alimentos".

EMILY: Marium también tenía algunas cosas realmente interesantes que decir sobre la importancia de la comida culturalmente apropiada.

Audio clip MARIUM: “Al final de cuentas, la cultura es muy importante. Por ejemplo, puedes darle algo a alguien y esa no es su cultura, eso no es a lo que están acostumbrados, y lo más probable es que no se lo coman. Queremos convertirlo en algo en lo que colaboremos con las personas a las que realmente servimos, y podemos escuchar lo que quieren, y debido a eso, aprendimos, “bueno, estos son los alimentos que comen las personas de esta comunidad; vamos a averiguar cómo conseguirlos”. Sin embargo, afortunadamente, el Condado de Montgomery tiene un... estamos asociados con ellos, por lo que nos están dando una gran cantidad de productos. La mayor parte es gratis afortunadamente, por ahora, así que podemos, ya sabes, conseguirlos. Pero esos fueron solo comentarios que escuchamos; cada vez que pienso en una despensa de alimentos, pienso en productos enlatados. Al crecer, eso era todo lo que escuchaba, es como, “Oh, dona a esta despensa de alimentos, dona estos enlatados, aquellos enlatados”, pero eso no es lo que mucha gente quiere, y se entiende, al fin y al cabo, no es lo más saludable. Por lo tanto, queremos asegurarnos de que la gente esté feliz, que la gente obtenga lo que les guste cocinar y lo que culturalmente es apropiado para ellos”.

ALI: La Fundación Up 2 Us es solo una de las organizaciones que ha dado un paso adelante para satisfacer la necesidad de distribución de alimentos en Wheaton. Una historia realmente inspiradora es la de la Iglesia Metodista Unida de Hughes, quienes crearon un pequeño ministerio de alimentos que se convirtió en un centro oficial de consolidación en el centro del condado en cuestión de semanas, y que todavía se mantiene fuerte en la actualidad. Le pregunté a su Pastora, la Reverenda Diana Wingeier-Rayo qué inspiró a su iglesia a asumir este papel y cómo comenzó todo.

Audio clip DIANA: “Un día, tuvimos; yo estaba aquí sola, pues el personal estaba trabajando desde casa y vine a orar a la iglesia por la mañana. Eran las 7:30 de la mañana cuando escuché que alguien llamaba a la puerta. Había una señora de Honduras con dos niños pequeños. Ella estaba llorando y solo dijo; “me han desalojado porque estamos en marzo y no he tenido trabajo en los últimos dos meses y mis hijos se mueren de hambre, todavía no hemos desayunado, ¿puede ayudarnos?” Así que inmediatamente pensé, “Dios mío, no tenemos comida aquí”. Y dije: “puedes entrar, quédate aquí, volveré enseguida, voy a conseguir algo de comida”. Pero fui a la cocina y no había nada, así que corrí al Safeway y tomé dos bolsas de comida y volví con leche y dije: “Aquí tienes, esto es en nombre de la iglesia”. Entonces, inmediatamente nos enteramos de que, digamos que su nombre era Sofía, no era la única. Dos días después volvimos a tener otra mamá con dos niños pequeños, llamando a las puertas, pidiendo comida. Entonces la inspiración vino de la necesidad que tenía la comunidad, y ellos vinieron y tocaron las puertas. Y supe en el momento, que tenemos que estar inspirados por la necesidad de estas personas, es real, realmente lo necesitan, es una gran necesidad y tenemos que satisfacerla”.

EMILY: Y obviamente, nos preguntamos, ¿cómo pasaron de ayudar a un puñado de familias a convertirse en un centro oficial patrocinado por el condado?

Audio clip DIANA: “¡Otro milagro! Nosotros... yo estaba caminando en el estacionamiento un día, y vi un auto que pasaba con una calcomanía del Condado de Montgomery. Aparentemente esa persona estaba perdida, estaba tratando de dar la vuelta en el estacionamiento, así que fui y le dije: “Hola, ¿puedo ayudarte?” Esa persona fue muy amable, muy agradable y dijo: “Sí, estoy tratando de salir, ¿puedo volver por allí?” Entonces le dije “Sí, ¿trabajas para el condado?” “Sí, ¿ustedes dan comida aquí?” dijo. “Bueno, estamos alimentando a cinco personas, cinco familias porque no tenemos más fondos que eso”. “Oh, yo puedo ayudarte con eso, ¿te gustaría ser un centro?” Así que dije: “¿Qué es un centro?” Entonces ella me lo explicó, la miré y le dije, “creo que Dios te envió aquí, así que comencemos con eso de inmediato”. Y así es como comenzamos, ella consiguió una reunión

como, al día siguiente, y empezamos a llenar algunos contratos y trámites que no eran mucho realmente, y conseguimos el primer camión para la entrega de cajas de combos, los llamamos combos porque las mismas cajas tienen proteínas y verduras, fue increíble. Y así es como comenzamos".

ALI: Gracias a esos recursos del condado, la Iglesia Metodista Unida Hughes tiene un día de distribución semanal, que mientras hacemos esta grabación es los martes. El centro puede proporcionar no solo alimentos, sino mucho más: pruebas y vacunación para COVID-19, distribución de pañales, apoyo para niños con dificultades durante las clases virtuales, consejería y trabajadores sociales, comidas preparadas para personas mayores, padres solteros y personas enfermas con COVID-19. Hay entre 100 y 150 personas que acuden a pie cada semana y aproximadamente 400 que acuden en vehículos que pasan por la cadena de suministro en el estacionamiento. Emily y yo hicimos un recorrido por el vecindario un martes, aproximadamente media hora antes de la hora programada para abrir, y pudimos ver directamente el impacto que están teniendo. La gente que andaba a pie ya estaba alineada afuera de la iglesia, y los autos estaban alineados por cuadras alrededor de la iglesia, en todas las direcciones.

EMILY: Y la necesidad en Wheaton se ha mantenido constante en el centro de Hughes. La única vez que parecía que menos personas acudían a ellos en busca de ayuda, se dieron cuenta de que se debía a las dudas con respecto a las vacunas a causa de toda la información errónea que estaba rondando en ese momento. Así que formaron un grupo que fue directamente a la comunidad y a los complejos de apartamentos cercanos para hablar con la gente de allí y difundir mejor información. De resto, ha habido un flujo constante de distribución a lo largo de la pandemia, y no tienen la intención de detener el servicio a corto plazo, continúan trabajando con el centro de servicios del condado para encontrar las mejores formas de satisfacer las necesidades de las personas en Wheaton.

ALI: Es una historia increíble. Entonces, Emily, si la gente está escuchando y quiere participar, ¿qué pueden hacer?

EMILY: Siempre hay voluntariado y donaciones de fondos. También hay mucho trabajo por hacer para realizar cambios sistémicos importantes que las personas pueden ayudar a hacer posibles. Heather Bruskin nos contó un poco sobre eso.

Audio clip HEATHER: "Sabes, creo que a menudo recibo preguntas sobre qué puede hacer el residente promedio para apoyar el cambio de los sistemas alimentarios. Y siempre animo a todas las personas con las que hablo a que se mantengan activos y se involucren en estos temas a diario, y a que animen a sus amigos, vecinos y familiares a hacer lo mismo. Y eso podría ser cualquier cosa, desde apoyar a las empresas locales, por ejemplo, si compras en un mercado de agricultores, o si visitas restaurantes o tiendas que son de propiedad local, haz preguntas y descubre cómo es, o de dónde vino ese alimento, cómo se cultivó o cómo se produjo, porque las personas que producen nuestros alimentos son increíblemente apasionados por ellos. Es muy importante para ellos y tienen historias que contar, eso es algo que crea conexiones entre las personas, facilita nuestro aprendizaje sobre culturas distintas a la nuestra y, además, nos brinda información que necesitamos para elevar las voces de los miembros de nuestra comunidad y defender con ellos la necesidad de un cambio en los sistemas alimentarios. Espero que todos se concentren en aprender, en hacer nuevas conexiones y luego también en defender y mantener el liderazgo y la voz de la comunidad".

ALI: También pueden ir a nuestra página web para esta transmisión y encontrar enlaces para estas organizaciones. La comunidad de Wheaton ha hecho mucho para apoyarse mutuamente este año y para encontrar un camino juntos hacia el otro lado. Estamos muy contentos de poder compartir con ustedes algunas de esas historias. En nuestro próximo episodio, compartiremos historias sobre el impacto de la pandemia en las pequeñas empresas en las comunidades de Wheaton y Kensington. Gracias por escucharnos; nos alegra que estén aquí.

Community InterActions está producido por Emily Townsend y mi persona, Ali Oliver-Krueger. El tema musical es de Tom Teas ley. Galería Visual en www.interactstory.com por Steve Wolf y Jordan Brown. Un agradecimiento especial a Heather Bruskin del Consejo de Alimentos del Condado de Montgomery; a Matt Lossak de la Alianza de Inquilinos del Condado de Montgomery; a Tazeen Ahmad y Marium Ahmad de la Fundación Up 2 Us; a la Reverenda Diana Wingeier-Rayo y la Iglesia Metodista Unida de Hughes; y a Anabel Milton. Para obtener más información sobre estas historias y las personas que las cuentan, visite www.interactstory.com.

EMILY: Este proyecto fue posible en parte gracias a una subvención de Maryland Humanities, mediante el apoyo de la Fundación Nacional para las Humanidades y el Fideicomiso Histórico de Maryland del Departamento de Planificación de Maryland. Cualquier punto de vista, hallazgo, conclusiones o recomendaciones expresadas en este programa no necesariamente representan los de la Fundación Nacional para las Humanidades, Maryland Humanities, el Fideicomiso Histórico de Maryland o el Departamento de Planificación de Maryland.